

III. Internationales Erzählfestival



B. Sokolov

05.11. - 07.11.'99 Aachen
Aula Carolina - Barockfabrik

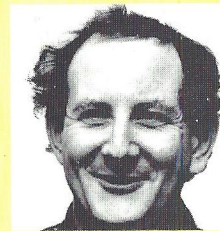
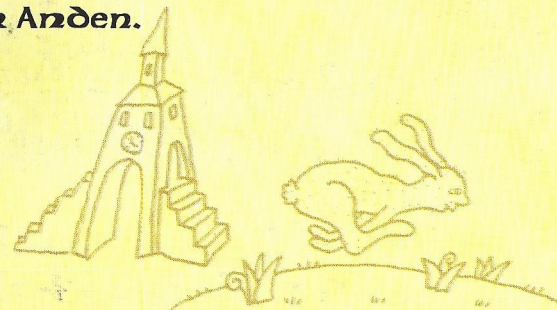
Lesen - Hören - Weitergeben ...

Im November ist es wieder soweit - Geschichten von nah und fern, von vorgestern und übermorgen werden eingepackt und nach Aachen und Erkelenz gebracht!

Erzählungen werden dann 2 Tage und Nächte füllen: Spuk und andere Geschichten werden ihre Zeit in der Barockfabrik verbringen; die Minne wird in der Aula Carolina spinnen, Fremdes und Vertrautes in der Leonhardskapelle erklingen.

Das Erzählfestival feiert seinen 3. Geburtstag und seinen Namenstag! Die Zeit bot sich als Patin an und gab diesem Fest der Sinne ihren Namen. So laden wir Sie herzlich ein zu 'Zwischen-Zeiten', um zu hören, zu sehen, zu fühlen.

Erleben Sie die Erzählkunst aus Afrika, aus Nordamerika, aus dem Orient, aus der Karibik, aus Europa. Lauschen Sie den Klängen der Harfe, dem Contrabaß, den Flöten der Anzen.



Gidon Horowitz (Israel / BRD)

erzählt seit über 13 Jahren selbstausgedachte Märchen und andere Geschichten, die überraschende oft amüsante Pointen bieten.
Fr. / Sa. / So.

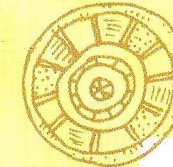
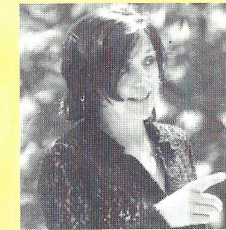
Silvia Studer-Franzi (Schweiz)

Italienische Heiligengeschichten und andere Eigenarten werden auf deutsch, Mundart oder italienisch erklingen!
Fr. / Sa.



Marita Fochler (BRD)

erzählt am liebsten indische, schamanische und orientalische Märchen.
Fr. / Sa.



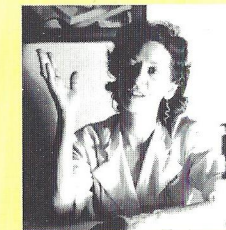
Regina Sommer (BRD/USA)

gibt augenzwinkern!, das menschlich-allzumenschliche wieder und schwelgt im scheinbar Unmöglichen der Wesen, Welten und Zeiten.
Fr. / Sa. / So.



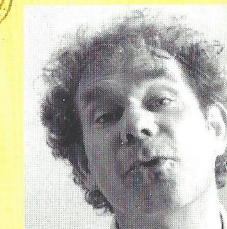
Pamela Marre (England)

kommt mit Geschichten von Einwanderern und Auswanderern, deren Aspekte ihre eigene jüdische Familie widerspiegeln, begleitet von weißem und schwarzem Humor.
Sa. / So.



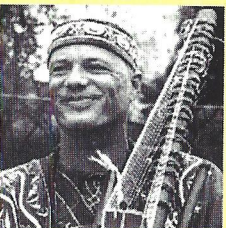
Marco Holmer (Niederlande)

ob hintergründig, ob vordergründig, der Erzähler, Schriftsteller, Dramaturg fasziniert mit der Poesie seiner Geschichten.
Fr. / Sa.



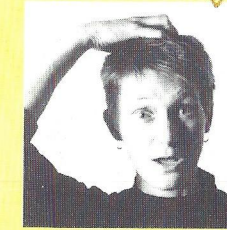
Tormenta Jobarteh (BRD/Gambia)

erzählt und singt, sich auf der Kora begleitend, westafrikanische Geschichten der 'Mandinka-Griots' und eigene Kompositionen
Fr. / Sa.



Priscilla Howe (USA)

präsentiert die 'Tall Tales' des Westens, den Erzählstil Nordamerikas und ihre Geschichten.
Sa.



Anke Franziskus (BRD)

kommt mit der Konzertharfe, neben der man verstummt! Die kleine Schwester, die keltische Harfe wird am Sonntag erklingen.
Fr. / Sa. / So.



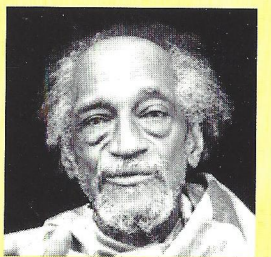
Britta Rodenkirchen (BRD)

eine Tänzerin, die sich auf neue Art zu den Tönen der Musikbewegt.
Fr.



Marc Matthews (Haiti, Guyana)

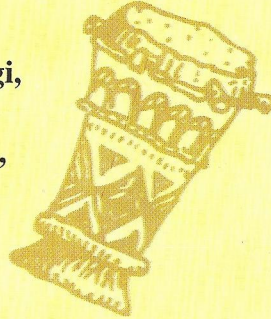
Erzähler, Dichter, Schauspieler. Einer der führenden Erzähler der Karibik! Ob Bühne, Fernsehen, Film, ob England, Amerika, Karibik, Marc Matthews zieht seit 22 Jahren mit seinen eigenen oder traditionellen Geschichten das Publikum in seinen Bann, entführt, verzaubert.
Sa. / So.



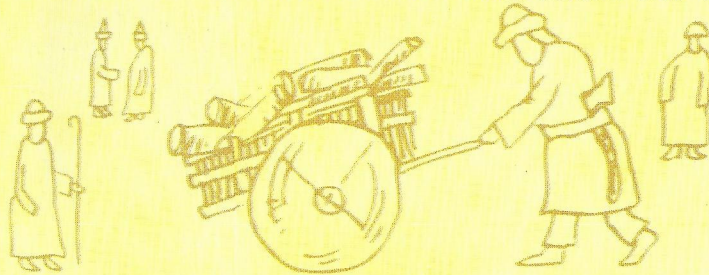
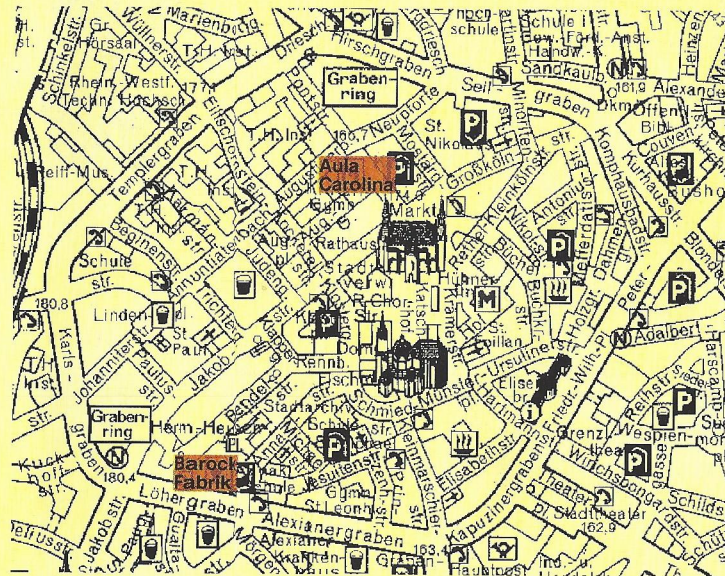
Freitag 05. November
Aula Carolina

Rund um die Minne

20.00 Marco Holmer
Silvia Studer-Frangi,
Marita Fochler
Tormenta Jobarteh,
Regina Sommer
Gidon Horowitz



Musik: Enrique Diaz
Tanz: Britta Rodenkirchen



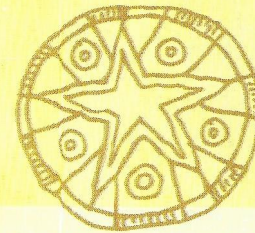
Samstag 06. November
Kulturhaus Barockfabrik

Simultanes Erzählen auf 2-3 Ebenen

16.00 Gidon Horowitz,
Marita Fochler,
Marc Matthews

17.00 Marco Holmer
Regina Sommer / Anke Franziskus
Pamela Marre

18.00 Priscilla Howe
Silvia Studer-Frangi,
Tormenta Jobarteh

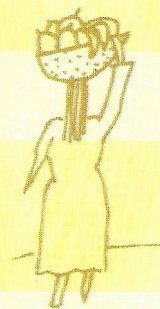


20.00 Orientalische Geschichten

Gidon Horowitz

20.00 Erzählen aus 3 Kontinenten

Pamela Marre
Marc Matthews
Priscilla Howe



22.00 Spuk- und Schauergeschichten

Marita Fochler
Marc Matthews
Marco Holmer
Regina Sommer
Silvia Studer-Frangi
Tormenta Jobarteh

Sonntag 07. November
Aula Carolina

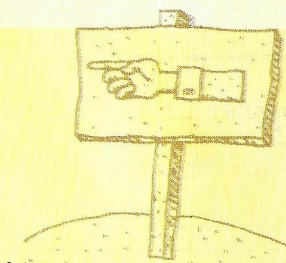
Mystische Geschichten

11.00 Gidon Horowitz
Pamela Marre
Regina Sommer
Marc Matthews

bis

Musik: Enrique Diaz
Contrabaß, Flöten

14.00



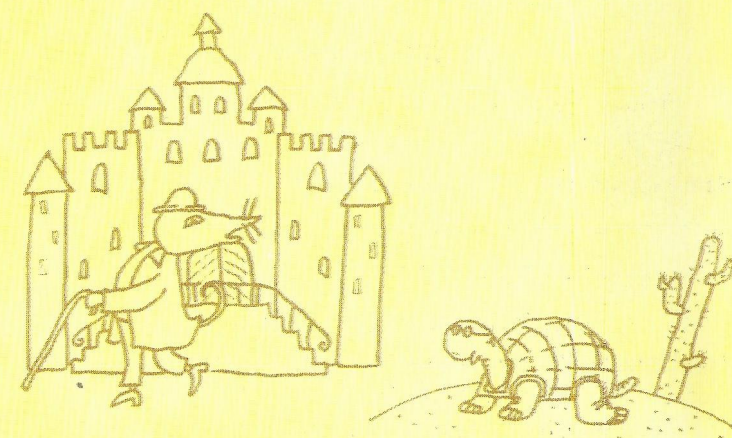
Leonhardskapelle Erkelenz

19.30 Die Nacht des Märchens

Gidon Horowitz
Pamela Marre
Regina Sommer
Marc Matthews



Musik: Anke Franziskus, Harfe



Veranstalter:

**KULTUR
HAUS**
BAROCKFABRIK

Löhergraben 22
52062 Aachen
Telefon: 0241 - 3 66 77

**Haus der
Märchen &
Geschichten**

Regina Sommer
Elsa-Brändströmstraße 8
52070 Aachen
Telefon: 0241 - 3 02 02
Info & Kartenreservierung

Veranstaltungsorte:

Barockfabrik • Löhergraben 22 • 52062 Aachen
Aula Carolina • Pontstr. (Nähe Markt) • Aachen
Leonhardskapelle • Erkelenz

Vorverkaufsstellen

Kartenvorverkauf ab 20.09.'99

Verkehrsbüro Elisenbrunnen

Tel: 0241 - 1802965 • Fax: 0241 - 180 2931

Mayersche Buchhandlung

Ursulinerstraße 17 - 19
Tel: 4777 - 0

Hedi's Lädchen

Kleinmarschierstraße 39

Eintrittspreise

Freitag, Samstagnachmittag-, abend, Sonntagsmatinée:
Einheitspreis je DM 20,- ; Ermäßigt: DM 15,-

Samstagnachmittag: Familienpreis (Erw. & 2 Kinder): DM 35,-

Festalticket: DM 60,- • Ermäßigt: DM 50,-

In Zusammenarbeit mit:

dem Land NRW • Missio • British Council • Kulturbüro der Stadt
Aachen • Kulturamt der Stadt Erkelenz • Aachener Nachrichten •
Gesellschaft für christlich - jüdische Zusammenarbeit